

ANUNCIOS

ANUNCIOS.—En cuarta plana CINCO CENTIMOS DE PESETA línea.
Comunicados y reclamos a precios convencionales.

EL MENDO

SUSCRIPCIONES

EN BETANZOS: un mes UNA peseta.—En provincias CUATRO pesetas trimestre.—Extranjero y Ultramar: un año 36 pesetas. (Pago adelantado.)

DIARIO DE BETANZOS

En honor del eminente sábio é ilustre marino ISAAC PERAL

GLORIA A ISAAC PERAL

El heróico pueblo de España, la nación que salió mas pura del caos feudal, aleccionado en la dura escuela de tantos siglos de guerra y esterminio, iluminado con preferencia por el magnífico sol de la nueva edad, marchó á la conquista de la Europa civilizada venciendo sus innumerables ejércitos con la superioridad de su ciencia y de sus artes aplicadas á los ingenios de la guerra.

Sus armas, lejos de ser el azote de la humanidad y el verdugo del espíritu y del saber, han sido las benéficas portadoras de la civilización y del porvenir de los pueblos, del mismo modo que la civilización primitiva de la inmemorial y sublime India, fué trasportada al Egipto por los ejércitos, y del Egipto arrebatada por los ejércitos persas, importándola despues Alejandro en la Grecia con sus huestes victoriosas, llegando á ser los griegos el pueblo mas grande, mas sábio y verdaderamente poderoso que se ha conocido. La civilización griega fué á su vez llevada á Roma por sus ejércitos, y las aguilas de la gran república, extendieron por todo el mundo su civilización y sus leyes.

Pero si efectivamente las armas fueron las que han venido trayendo la civilización, el vicio y el lujo, la ignorancia y el fanatismo fueron la verdadera causa de la decadencia y esclavitud de esas naciones.

Ejempló de ello nos presenta esa misma Roma. Tan espiritual y heróica antes, vióse corroida por el lujo y el vicio, destrozada por las guerras civiles, hijas de la ambición, agobiada con la crueldad y dilapidaciones de muchos de sus emperadores, y ebria ya con sus adquiridas glorias, degenerada en fin, se rinde y paga tributo á los pueblos bárbaros del Norte.

Asi tambien, si estudiamos la indole de los sucesivos gobiernos monárquicos de la España de Fernando el Santo, Alfonso el Sábío y Pedro el Justiciero, notaremos como al paso que durante la catástrada dinastía de Austria, un gobierno clerical agrupaba sobre este ilus-

tre suelo las tinieblas de la imbecilidad y la ignorancia, ahogando las sublimes aspiraciones de lo sábio y de lo justo, la Europa del Norte, la Europa central y la Inglaterra elevan el sólido edificio de su preponderante grandeza intelectual y material, sobre las ruinas de nuestras poderosas escuadras vencidas y sobre nuestras innumerables colonias, arrebatadas ó emancipadas todas, llegando á ser España un panteón de las mayores glorias militares, un ejemplo elocuente de escarmiento para las naciones que son grandes, y un país que tuvo que agradecer hasta hace poco que se le respetase por lo que le quedaba todavía de sus ilustres recuerdos, por lo que todavía conservaba de espíritu nacional, de noble orgullo é independencia.

No cabe duda que las ciencias y las artes, la industria y el comercio, la filosofía y la política, van cambiando radicalmente la índole, condición y quizás el destino de las naciones. Ellas son ciertamente las llamadas á enlazar y establecer la verdadera y justa garantía de los individuos y de las sociedades, á afianzar la paz universal basada en la recta administración de leyes mas sábías y equitativas que las que por desgracia han regido los destinos del mundo. Pero aunque esto haya de llegar, aunque el estado de paz universal tenga que suceder, hay por desgracia mucho todavía que destruir antes de llegar á término tan dichoso, hay mucho que enseñar, no poco que combatir, y no menos por cierto todavía que inventar.

Los muchos y diversos derechos, mas ó menos justos, pero que existen adquiridos, el diverso estado de civilización, de carácter, de clima y de intereses en que el mundo físico y moral se encuentra dividido, otras muchas circunstancias, tienen que presentar necesariamente no pocos obstáculos materiales y morales al logro de aquel sagrado pensamiento, y reconocida en último extremo mas ó menos pronto, pero indefectiblemente, esa divergencia de opiniones y de intereses, la guerra habrá de estallar al fin.

Pero esa guerra habrá de ser una guerra capital, de pueblo á pueblo, de sociedad á sociedad; guerra en la que, haya ó

no de ser la postrera, se habrá de discutir con las armas, y hasta que ella haya terminado debe España ocuparse en recobrar y sostener su preponderancia marítima militar al igual que su preponderancia militar terrestre.

Por eso, nuestro patriotismo, nuestro orgullo nacional hollado en Gibraltar, en Africa, en América y en las Indias, vé en el portentoso invento del profundo físico y matemático Isaac Peral, la satisfacción cumplida de los justos, legítimos é incuestionales derechos de España que por el génio de ese hijo mil veces digno de tan grande pátria vuelve á ocupar su puesto entre las naciones mas poderosas del mundo.

Gloria pues, á Isaac Peral

La Redacción.

VELADA ARTÍSTICO-LITERARIA CELEBRADA EN EL LICEO RECREATIVO DE ESTA CIUDAD, EN LA NOCHE DEL 22 DEL CORRIENTE, EN HONOR DEL ILUSTRE MARINO, ISAAC PERAL.

Como anteayer prometimos, vamos hoy á dar cuenta á nuestros lectores de la velada con que encabezamos estas líneas é insertar los trabajos en ella leídos en honor del eminente sábio.

Los salones del Liceo, estaban atestados por gran número de socios y sus familias.

El bello sexo sobre todo, se hallaba dignamente representado por hermosas damas y señoritas que elegantemente ataviadas, habia llevado allí su patriotismo y amor á las letras.

Ocupaban la mesa el señor presidente de la sociedad, don Fermin Couceiro Serrano, el Director de El MENDO señor Vázquez-Gómez, el del *Valdoncel* señor Lema y los colaboradores de nuestro diario señores Ponte Peña, García Acuña y Ares Mancera.

Serian proximamente las diez, cuando el señor Presidente, abrió la velada, dándose principio á la lectura de los discursos y poesias siguientes que se escucharon con verdadera atención y terminaron todos ellos, entre nutridas salvas de aplausos.

SEÑORAS Y SEÑORES:

Desde antiguos tiempos, la marina española ha surcado triunfante los más remotos mares y sostenido con envidiada gloria en todas partes su nunca domado pabellón.

Los turcos y los griegos, las costas berberiscas y argelina, las de Italia y siciliana, el Asia, la Oceanía, el mundo entero se rindió asombrado ante nuestras antiguas armadas y navios.

En cualquiera página, en cualquier renglón de la historia marítima militar, hallaremos a las escuadras y galeras españolas casi siempre vencedoras, y si alguna vez vencidas, la narración del combate en que sucumbieron fue mas honrosa que la victoria misma.

Pero llegó un día aciago en que la «Invencible» sirvió de presa a las tempestades y los mares, y nuestra armada herida de muerte con tan terrible golpe, continuó su decadencia al mismo paso que aquella monarquía.

No obstante, en el siglo último volvió a tomar gran acentuamiento, y el sol de las victorias lució de nuevo sobre los mastiles y antenas de nuestros bageles. Cuatrocientas velas, entre navios, fragatas y buques de guerra de menor porte, presentó delante de Argel en este tiempo.

La batalla de Trafalgar dió tambien el golpe mortal a esta segunda época de su esplendor, y las aguas del proceloso cabo sirvieron de tumba a nuestros mejores barcos y marinos.

Desde entonces, y a pesar de los esfuerzos que se han hecho, jamás pudo recobrar nuestra armada militar su antigua preponderancia.

El letargo en que ha permanecido nuestra nación a causa de aquellos desastres navales, el desarmiento de nuestro antiguo genio marino, tiene su explicación en el cúmulo de vicisitudes y calamidades de todo género que desde aquellos reveses la han aquejado sin intermisión ni descanso.

Para hacernos respetar de las demás potencias, que se engrandecieron a favor de nuestra inacción y debilidad, era necesario el aumento de nuestras fuerzas navales. Convenia fijarse en todas aquellas verdaderas y urgentes atenciones que no pueden menos de existir en una nación, que a su índole como potencia terrestre, reúne en el más alto grado la importancia y las necesidades de una potencia marítima de primer orden.

La necesidad, el decoro, el honor y grandeza de nuestra patria, su porvenir, los intereses de la política, aconsejaban y exigían imperiosamente la restauración de su poder naval, reanimando para conseguirla el antiguo genio marino, aquel genio que envolvía al planeta con la carta geográfica de sus dominios.

Para llegar a la realización de tan justos deseos, de tan halagüeñas esperanzas, grandes sacrificios se habían hecho en estos últimos años, pero muchos más y mayores eran necesario todavía.

De pronto, ese genio que hizo surgir de las soledades del oceano un nuevo mundo ante la atónita pupila de la asombrada humanidad, resplandece sobre la frente de un marino español, cual astro fulgurante, iluminando nuestra gloriosa historia naval, con una tercera época que devuelve a nuestra armada su preponderancia perdida, y a nuestro orgullo nacional todas las satisfacciones pendientes. Merced a ese genio que inflama el patriotismo, volverá España ha ser desde hoy el emporio de la marina militar del mundo, así como lo es aún de la mejor y mas probada infantería militar del universo.

Rindamos, pues, el homenaje de nuestra admiración y reconocimiento a ese genio protector

en el ilustre marino y eminente sábio Isaac Peral.

Manuel Garcia Fariñe.

A PERAL

Del Atlántico mar, con vida estraña,
Para cantar las glorias españolas,
Se alzan hirviendo las tranquilas olas
En las costas purísimas de España.

Y entre esa mar hirviente,
Cual nuevo Jesucristo, omnipotente.
En los labios llevando solo ciencia,
Alzase un sér, que al sueño peregrino
Hace variar su esencia
Y darle, cual Colón, otro destino.
¡Paso a la luz! gritó, y el orbe entero
Sus palabras atónito escuchando,
Bendijo al suelo ibero,
Dirigiendo su vista a *San Fernando*,

Prosigue, pues, en tu arrogante idea
Porque la gloria de la tierra es poca;
¡Tu Tabor está aquí, en donde ondea
La bandera de España en cada roca!
¡Gloria a Peral, al nuevo Prometeo!
Al Neptuno surgiendo de los mares!
Le envía estos pobrisimos cantares
Un entusiasta sócio del Liceo!

FERNANDO G. ACUÑA.

A Isaac Peral

Si de tu génio fecundo
Estuvo el mundo dudando,
Hoy tu invento sin segundo,
Va tu fama pragonando
Por los ámbitos del mundo.

Hoy, de mi patria la historia
Está esperando o gullosa
A que, Peral, la victoria,
Llegue a honrarla presurosa
Con la gloria de tu gloria.

Hoy merced a tu existencia,
A cuyo honor nada iguala,
Con santa magnificencia
Celebra función de gala
El gran templo de la ciencia.

Los pueblos que el orbe alcanza,
Mandan con solemnidad
Sus cánticos de alabanza,
Al ver bella realidad,
Lo que fué grata esperanza.

Por eso, de esta reunión
Te manda con buen deseo
Una flor de admiración,
Cada sócio del Liceo
Envuelta en su corazón,

El Secretario del «Liceo»

SEVERO ARES MANCERA.

SEÑORAS Y SEÑORES:

Un español ilustre, Narciso Monturiol al inventar el ictineo, dió un día de gloria a nuestra patria, la cual ha escrito su nombre con caracteres indelebles.

Hoy otro español, el insigne Isaac Peral, ha venido a coronar dignamente la obra emprendida por Monturiol inventando ese submarino, verdadero rey de los mares, ante el que resultan pigmeas las mas poderosas escuadras; submarino que no sólo es una arma material en los combates navales, sino que es una arma moral en el combate de las ideas, que viene a demos-

trar una vez mas al mundo civilizado, que España, cuna de héroes, tiene tambien hijos que son sábios.

Sensible por todos conceptos, es ver a los hombres en lucha sangrienta contra los hombres; doloroso en extremo es que la razón de la fuerza se imponga a la fuerza de la razón; escarnio, y grande es el espectáculo que nos ofrecen las naciones fuertes al abusar de las débiles, cual sucedió en las antiguas familias salvajes, donde legislaban la agilidad, el valor, y la fuerza; mas, la realidad, triste y sombría, nos prueba de manera harto notoria, por desgracia, que pensar ahora en la paz universal ó fiarse en los tratados de amistad, constituye una utopía.

Por eso, sin perjuicio de trabajar con constancia y fé en favor del cosmopolitismo, debemos todos, al unisono, trabajar asimismo para conseguir que nuestra nación, pueda figurar al lado de las potencias de primer orden y llegue pronto el día en que se nos respete y desaparezcan esos puntos negros que, cual el Peñón de Gibraltar, empañan el brillo de nuestra immaculada historia; por eso urge que nos preparemos para estar dispuestos a la defensiva, y aún como dicen nuestros vecinos los franceses, a tomar la revancha, pensamiento noble y generoso, si se considera que el único móvil que a ello nos dirige, no es otro que el de rescatar lo que nos pertenece y que, contra nuestra voluntad, guardan los egoistas y falsos ministros de la soberbia Albión.

Peral ha venido a resolver el problema, Peral, sábio é incorruptible, puro de sentimientos, acaba de donarnos el médio ó modo de ser grandes.

El, sin que las decepciones le hicieran desmayar; sin que el oro extranjero fuese bastante a comprar el tesoro que, en secreto, guardó para su patria; sin que el ciego vil, removido en contra suya lograse apartarle de la senda que se ha trazado; él, con el ánimo sereno, con la ciencia y la virtud del patriotismo por divisa, llegó a la meta de sus aspiraciones. Y cuando hubo conseguido sus sanos, leales y desinteresados fines, se dirigió a sus compatriotas y les dijo: *Ahi tenéis el fruto de mis afanes y desvelos; es vuestro, solo vuestro; para vosotros lo hice, y a vuestro Gobierno,—que es lo mio—lo entrego, sin que abrigue mi mente ningún pensamiento bastardo.*

Peral nos ha salvado. Si Colón con su génio, secundado por los intrépidos españoles, descubrió un nuevo mundo, que, en su casi totalidad, hemos perdido por los desaciertos de los monarcas y sus favoritos, el ilustre inventor del submarino, nos ha facilitado la forma de conseguir que en nuestros dominios no se ponga el sol, como de los suyos decia Felipe II, porque si bien es cierto que no podemos, no debemos, ni queremos volver a la época de las conquistas, tambien lo es que el barco que acaba de hacer *Peral*, sin otra ayuda que el talento, el estudio y los libros, nos hará tan grandes, tan grandes,

que los dominios de esa grandeza no los podrán oscurecer jamás ni los mismos rayos del Sol.

Se continuará.

ADOLFO VÁZQUEZ-GÓMEZ.

GIBRALTAR POR "PERAL"

¡Gibraltar!... De nuestra historia,
Es ese el borron maldito,
Que oscurece tanta gloria
Y mancha con su memoria
Tanto valor allí escrito.

Cuándo allá sobre el Peñón
Inglés pabellón tremola
Y airado ruga el cañón,
¡Tiembala la tierra española
De vergüenza y de baldón!

Tiembla la nación grandiosa
Que vió cien siglos pa' ar.
Cala siglo mas gloriosa...
Y ahora... ¡se arrastra medrosa.
A los piés de Gibraltar!

Que mientras que no sucumba
Y español no lo vea el sol,
¡Cada vez que el cañón zumba
Dobiera abrir una tumba
Para un cobarde español!

¡Pero nó! que el león ibero,
Aquel que eprimió altanero
Dos mundos sobre su pié,
Hará ver al extranjero,
Que aun es hoy lo que ayer fué.

No, porque aquella nación
Que dictó leyes al mundo
Abrija en su corazón
Un ódio inmenso, profundo
Hacia la hipócrita Albión.

¡No! porque un arma que aterra
Tiene hoy España en sus brazos,
Y si estallara la guerra,
Viera la altiva Inglaterra
Sus naves hechas pedazos.

¡Tema pues por su Peñón
La británica prntera,
Que el castillano león,
Sobre su último cañón,
Colocará su bandera!

J. ALGUERO PENEDO

(1) A continuación, pronunció el señor Ponte Peña (don Roque) un elocuente discurso lleno de erudición y en el que con acertada acción y la facilidad de palabra que le distingue, pintó á rasgos magistales y con gran copia de datos, el nacimiento, progresión ó desarrollo y colmo ó «mota de la fin» — como gráficamente llamó al grandioso invento que hoy ensalzamos — de la navegación ó construcción naval.

Comenzó diciendo, que ya que el señor Garcia Failde había presentado en su bellissimo discurso el engrandecimiento y decadencia de la marina española, ya que el señor Vázquez-Gómez se había extendido en conside-

raciones sobre las relaciones españolas con las demas potencias marítimas, creía de su deber decir algo acerca de la construcción naval.

Esbozó las primitivas casi prehistóricas construcciones; dijo luego que ya en los primeros siglos, España, por su posición geográfica había tenido precisión de sostener poderosas fuerzas marítimas y que si la mayoría de las naciones contaban con excelentes flotas, nadie como la nuestra podía tener en su seno consumados marinos, pues en el Mediterráneo, las galeras movíanse á fuerza de remo casi exclusivamente, contando solo con la vela como auxiliar y en el Oceano por el contrario.

Dijo, que no siendo suficientes ni los remos ni las velas, soñaron en todas los épocas con encontrar una nueva fuerza motriz, sin grandes resultados; pues si bien se habían aplicado las ruedas movidas por fuerza animal, dieron escaso resultado, pero en 17 de Junio de 1517, un español Blasco de Garay hacia ensayos en Barcelona con el navío, «Trinidad», ante el Emperador Carlos V, de impulsión sin remos ni velas y tan solo por una caldera de agua hirviendo (primera aplicación del vapor). El Emperador, prestó poca atención al ensayo y solo mandó entregar á Blasco, 200.000 maravedises.

En 1707, Dionisio Papin, llegaba al *Fulda* con un barco de vapor que destrozaron los bateleros de aquellas riberas. En 1717, un inglés Dikens, construyó otro barco movido por vapor.

En 1727, Hulls, en 1775 al 76, el marqués de Jouffroy, botaba en el Sena un barco de 46 metros, movido por la misma fuerza, cuyo brillante resultado presenciaron 10.000 espectadores. En 1803, el norte americano Fulton presentaba al Instituto francés sus proyectos de navegación por medio del vapor, que fueron desechados, marchando á su patria á los pocos años, donde botó por primera vez el Clermont.

Siguió el orador haciendo la historia de la navegación hasta el primer acorazado, construido en Francia por Dupuy de Lome, en 1850.

Habló de la navegación submarina desde el siglo XVI en que hicieron ensayos el inglés Barne y otro compañero en el Tamesis. A principios del XVII, Day en Plimouth, pereciendo bajo el agua. Siguiéron los ensayos en todo el siglo XVIII. En el primer tercio del XIX, Jhonson, quiso libertar á Napoleón del cautiverio de Santa Elena construyendo al efecto otro submarino, no llegando á conseguir como es sabido su objeto. En 1853, don Narciso Monturiol, abogado gerundense, lanzó al agua su icineo, que era ya una maravilla, aun cuando no pudiese aplicarse á las necesidades de la guerra,

Sigue luego otra serie de submarinos y entre ellos los mas notables, el *Plongeur* el *Nordenfeldt*, el *Goubet* el *Gimnot*, estos dos últimos, movidos por electricidad y coronando esta larga serie de trabajos, el PERAL «digna cúpula de tan gigantesco edificio» y «hermoso remate del siglo de las luces».

Terminó con dos vivas, á Peral y á España entre una atronadora de salva de aplausos.

Reasumió luego con fácil palabra el señor Presidente, que tambien fué muy aplaudido, y quedó cerrada la velada despues de haber cantado el *Orfeón Eslava*, una bonita pieza con letra dedicada al ilustre Peral.

Como continuación, comenzóse en aquel punto y hora, un baile que siguió lánguido y ya con poca gente, hasta las tres de la madrugada.

Telegramas

Del servicio especial y directo de EL MENDO

En un «Alcance telegráfico» para la ciudad, hemos publicado ayer los siguientes telegramas:

MADRID-24-(10'15 m.)

El Ministro de Marina, ha presentado su dimisión hoy.

Con este motivo, es grande la agitación que reina en la política.

MADRID-(11-m.)

En Valencia se va restableciendo casi por completo la tranquilidad.

Ayer no se registró ningun nuevo caso de cólera.

Vistas tan satisfactorias noticias, la Corte saldrá pronto para la Granja.

Corren á última hora insistentes rumores de crisis parcial, motivada por la entrada del señor Maura en el Gabinete.

HERAS.

FERROL 24 (9 m.)

Con un lleno completo, se inauguró la plaza de toros de esta ciudad.

El «Pulguita» y un aficionado fueron cogidos sin consecuencias.

La corrida en general, buena.

MADRID 25-(10-m)

Hablase en todos los Circulos políticos de cerca de una pronta combinación de magistrados.

Hoy se señaló el día 12 de Junio, para la suspensión de las sesiones, en ambas Cuerpos Colegisladores.

Encuétrase ya restablecida de la dolencia que le aquejaba, la esposa del ilustre marino Isaac Peral.

La epidemia cólerica, en Puebla de Rugat, Montichelvo y en general en toda la provincia de Valencia hallase ya casi extinguida.

HERAS.

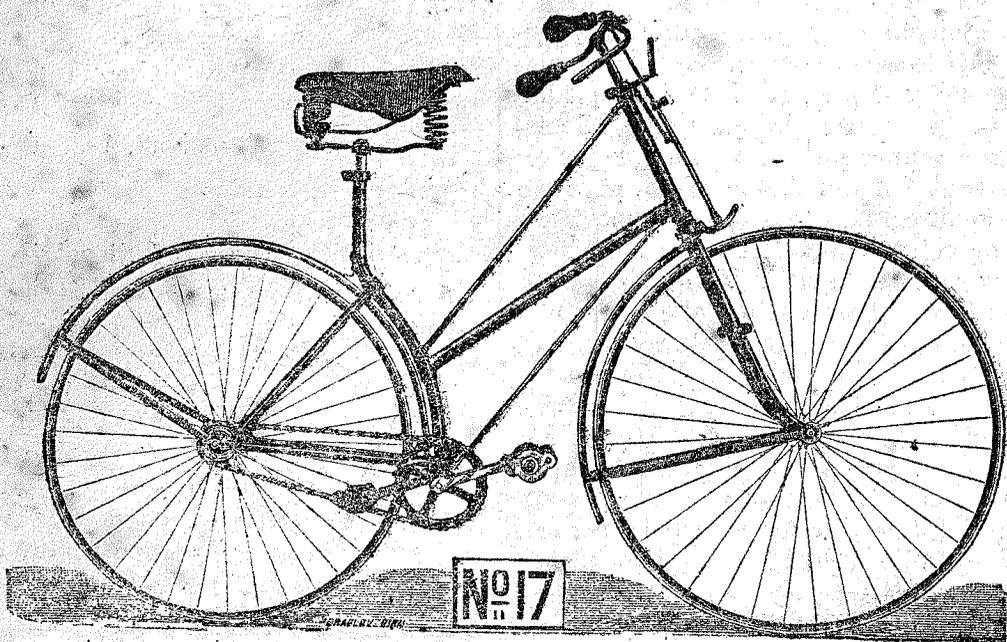
BETANZOS

IMP. DE MANUEL VILLUENDAS

80, VALDONGEL, 59

(1) Con harto sentimiento y por circunstancias especiales nos vemos imposibilitados de publicar, dos bellísimas composiciones, leídas por don Manuel Lera.

THE QUADRANT TRICYCLE Y COMP.^a Velocípedos de todas clases



modelo número 17

Esta bicicleta está recomendada como la mejor por tener los últimos adelantos conocidos hasta el día.

La dirección es de tubo hueco que se mantiene rígido, lo que da menos probabilidades de rotura. Los tubos son de acero sin soldadura.

Tienen juego de bolas los pedales, así como todos los puntos donde tiene fricción.

Cuenta esta bicicleta con el nuevo resorte de suspensión, que evita los saltos en terreno desigual y facilita las subidas grandes.

—Precio, 450 pesetas—

ÚNICO DEPÓSITO PARA GALICIA Y ASTURIAS

Juana de Vega 33, Coruña

EN BETANZOS DIRIGIRSE AL SEÑOR DON

JULIO ROMAY-RODRIGUEZ

Café del Centro

El dueño de este acreditado establecimiento, visto el creciente número de botellas que expende, acordó rebajar los precios de las mismas en un 20 por 100, cuyos líquidos de acreditadas marcas, son los siguientes.

JARABES PARA REFRESCOS

Zarzaparrilla, Grosella.
Horchata, Frambuesa y Limón.

VINOS LEGÍTIMOS

De Jerez, Palo cortado.
De idem, Seco oro.
De idem, Viejo.
De idem, Tostado.
De idem, Oloroso ambar.
De idem, Pasto.

DE MOSCATEL (VARIAS CLASES)

De Málaga.
» Pedro Ximénez.
» Pajarete.
» Manzanilla.

LICORES

Chartreuse, verde.
Idem, amarillo.
Pippermint, francés.
Curaçao de Holanda.
Cúmin de Riga.
Créma de Cúmin.
Anisete de Burdeos.
Rom Jamaica empajado.
Cognac fine Champagne.

» Vieux extra.

» Tres estrellas.

Champagne Carta de oro.
Idem extra.

Ajenjo, Bitter y Vermouth.

Anis del mono de Ojen y de la Palma.

RUATRAVIESA **PUM!!!** RUATRAVIESA

SE NECESITAN aprendices en la imprenta de este periódico, VALDONCEL 50.

RELOJERIA DE ANSELMO NUÑEZ HIJO

—CANTON GRANDE—

Se venden relojes de todas clases y hacen todo género de composturas.

INDICADOR DE LAS PRINCIPALES CASAS DE COMERCIO É INDUSTRIA DE BETANZOS

ULTRAMARINOS

Felipe Rodríguez; Rivera.—Andrés Arribe; Calle de las Monjas.—Raimundo Páez; Pardiñas.—Dolores Maristany; Sánchez Brégua.

DULCERÍAS

José Fernández Mosquera; Cantón Grande.—Quiteria Díaz; Plaza de Cassola.—José Lema; Plaza de Cassola.

CAFÉS

Del Centro; Ruatraviesa.—Imperial; Calle del Valdoncel.

HOSPEDAJES

Martin Barrós; Plaza de Cassola.—Manuel García Monso; Valdoncel.—Manuel Germa de Chás; Calle del Valdoncel número 52.

COMERCIOS DE TEJIDOS

Antonio Núñez; Plaza de la Constitución.—Eugenio Naveira; Puerta de la Villa.—Tomás López y López; Puerta de la Villa.—Joaquín Fraga; Pescadería.—Martínez; Méndez Núñez.

BARBERÍAS

José Amado; Cantón Grande.—Ramón Illebre; Plaza de Cassola.—Raimundo Pérez; Ruatraviesa.

FONDAS

Laureano Andrade; Cassola, 13.

LOZA Y CRISTALES

Jesús Núñez López; Ruatraviesa.—Mauel Bugallo; Plaza de la Constitución.—José Germa de Méndez Núñez.

ZAPATERÍAS

Agustín Rodríguez; Plaza de Cassola.—Domingo Tenreiro; Ruatraviesa.—José Amboate; Fuente de Unta.—José Blanco; Ruanueva.

FERRETERIA, QUINCALLERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO

Pastor Nuñez y Hermano; Plaza de la Constitución.—Raimundo Núñez; Sánchez Brégua.—Antonio María Golpe; idem.—Viuda de Monteavaro é hijo; Sánchez Brégua.

FÁBRICAS DE CURTIDOS

Pedro Lissarrague; Carregal.—Marcelino Echevarría; Nagdalena.

HOJALATERÍA Y LAMPISTERÍA

José María Banco; Ruatraviesa.

FÁBRICAS DE GASEOSA

Francisco González Ugarte, Calle Díaz de Lernas.—Martín Barrós; Plaza de Cassola.

DON JOAQUÍN MARTÍ

DIRECTOR DE LA BANDA MUNICIPAL

Dá lecciones de solfeo, violín y piano y afina éstos últimos.

PAPEL para envolver se vende en la administración de este periódico, Cassola 54 bajo; á precios económicos.